

5.i.1 Faculty Evaluation

Subject	Faculty and Professional Staff	Effective From	Sep - 2011
Policy #	5.i.1	Latest Revision	Feb - 2025
Title of The Policy	Faculty Evaluation	Next Review	Dec - 2025
Responsible Entity	College Councils, HR Unit, QAIRC	Policy Pages	19
Definitions	AAU: Al Ain University FPM: Faculty Performance Management FME: Faculty Member Evaluation PD: Program Director HOD: Head of Department QAIRC: Quality Assurance and Institutional Research Center		
Purpose	The objective of this policy is to specify the central functions and procedures of the Faculty Performance Management (FPM), framework, which provides the basis for decisions regarding the confirmation and promotion of AAU faculty members		
Scope	This Policy shall be applied to all Faculty members.		
Statement	The AAU FPM focuses on encouraging a performance-driven work environment that can ultimately urge good performers to improve further and help to manage underperformances through proper monitoring and guidance. It also aims to provide a fair review of the faculty member's performance during the year as an essential part of professional development		
Procedures	The Faculty Member Evaluation (FME) is performed as an evaluation cycle at AAU every academic year. The evaluation criteria include Teaching, Research, and Community Services. • At the beginning of the fall semester, each faculty member receives a form that constitutes the annual plan of performance in the three areas of academic activity: teaching, research, and community service. The form specifies the components of each performance area and the rubrics by which they are evaluated. Faculty members submit their annual plan to the Department Head or Dean within two weeks from receiving the annual plan form. • A month before the end of the academic year, faculty members are required to submit a record of their actual performance to the Department Head who conducts evaluation of the faculty member's performance and submits it to the Dean for final assessment. • Faculty members keep documented evidence of their academic performance in the Instructor's Portfolio, which should be continuously updated throughout each semester. • During the academic year, faculty members are expected to be involved in the following activities: teaching, research, and university and community service. These activities reflect the faculty's contribution to the department, college and university. The significance of faculty participation in each of the above-mentioned activities may vary from one activity to another. The total contribution in all activities, however, will be used to		

	assess faculty overall performance. • The faculty evaluation reports are discussed, individually, with the College Management. The Dean sends a report to the university “Professional Development Unit” about the college needs for the process to guide the professional development of faculty. During the academic year 2022-2023, the QAIRC established a digital portal as part of the FPM system through which the FME forms are created, circulated, and maintained (FME 1,2,3a, 3b, and U4). To ensure that all faculty members utilize the FME portal effectively, the QAIRC has prepared the FME Guide, which provides step-by-step instructions, clear explanations of portal features, and practical tips for each stage of the evaluation process. The process of evaluation are as follows; ✓ FME 1: • At the beginning of the fall semester, each faculty member receives this form that constitutes the annual plan of performance in the three areas of academic activities: teaching, research, and community service. The form specifies the components of each performance area. • Faculty members submit their annual plan to the PD/HOD within two weeks from receiving the annual plan form. • The form will be signed by the PD/ HOD upon the review to the Dean/Deputy Dean. • Faculty members keep documented evidence of their academic performance in the Instructor's Portfolio which is expected to be continuously updated. ✓ FME 2: • The Faculty Member's Annual Self-Report is provided as an opportunity for each faculty member to furnish a descriptive summary of the faculty members' professional activities and contribution to AAU. This form will be signed by the faculty member and will be submitted to the respective PD/HOD. • Faculty members submit their annual report to the PD/HOD within two weeks from receiving the annual report (FME-2) form. • The PD/HOD will forward it to the Dean/Deputy Dean to evaluate the faculty member's performance based on the proposed plan (FME 1). ✓ FME 3a: • The faculty member evaluation form 3a is filled by the PD/HOD for the faculty members of the repective department / program. The PD/ HOD will evaluate the faculty member for teaching (out of 15 points), Research (out of 30 points) and Community services (out of 10 points). • The evaluation form will include the average scores of the students' evaluation (out of 20 points) extracted from the survey “Instructor and Course Evaluation” for the faculty member during the semester (Fall and Spring). • Also, the FME 3a includes inputs of PD/HOD for any Proposed Professional Development plan. ✓ FME 3b: • The faculty member evaluation form 3b is filled by the Dean/Deputy Dean for the
--	--

	faculty members of the college. The Dean/ Deputy Dean will evaluate the faculty member for teaching (out of 15 points), Research (out of 30 points) and Community services (out of 10 points). • The evaluation form will include the average scores of the students' evaluation (out of 20 points) extracted from the survey "Instructor and Course Evaluation" for the faculty member during the semester (Fall and Spring). • Also, the FME 3b includes inputs of Dean/Deputy Dean for any Proposed Professional Development plan. ✓ U4 • The form U4 comprises of all the summative scores from both FME 3a and 3b. • This form is sent the University Top management for further analysis/action. Appeal Process If the faculty is not satisfied with the evaluation result, he may appeal through the following process: • Within 1 week of receiving the annual evaluation, a faculty member may appeal by asking the College Management in writing to reconsider the annual evaluation. • Within 1 week of receiving the appeal, the College Management should review the annual evaluation, and either adjust the annual evaluation score(s) or provide written explanation of why they will remain unchanged. • Within 1 week of receiving the college response, a faculty member may appeal for the annual evaluation to the university "Faculty Appeals Committee". • Within 1 week, the committee should make a recommendation regarding the faculty member's annual evaluation to the Deans Council. • Within 1 week of receiving the committee's recommendation, the Deans Council will either adjust the annual evaluation score or deny the appeal
Recent Changes	

FME 1: Faculty Member Annual Plan (Filled by the faculty member at the beginning of the Academic Year)

الخطة السنوية لأعضاء هيئة التدريس (يتم تعبئته من قبل عضو هيئة التدريس في بداية العام الدراسي)

Faculty Information

بيانات عضو هيئة التدريس

Instructor Name	إسم المدرس	Rank	الرتبة	College	الكلية	Acd. Year	العام الأكاديمي	
Specialization	التخصص			Department/Program		القسم / البرنامج		

Instructions

التعليمات

- At the beginning of the fall semester, each faculty member receives this form that constitutes his/her annual plan of performance in the three areas of academic activities: teaching, research and community service. The form specifies the components of each performance area.
- Faculty members submit their annual plan to the department chair/dean within two weeks from receiving the annual plan form.
- Faculty members are required to submit a self-evaluated report (FME-2) of their actual performance to the Head of Department who will forward to the Dean to evaluate the faculty member's performance based on the proposed plan and the self-evaluated report using the form.
- Faculty members keep documented evidence of their academic performance in the Instructor's Portfolio which is expected to be continuously updated.

في بداية الفصل الدراسي الأول ، يستلم عضو هيئة التدريس هذا النموذج الذي يمثل خطته السنوية للأداء في المجالات الثلاثة للفعاليات الأكاديمية: التدريس والبحث العلمي وخدمة المجتمع . يحدد النموذج عناصر إنجاز كل مجال.

يقدم أعضاء هيئة التدريس خطتهم السنوية إلى رئيس القسم / عميد الكلية خلال أسبوعين من إستلام نموذج الخطة السنوية.

يقوم عضو هيئة التدريس بتقديم سجل بأدائه الفعلي من خلال التقييم الذاتي بإستخدام النموذج رقم (FME-2) إلى رئيس القسم الذي يقدمه إلى العميد الذي يقوم بتقييم أداء عضو هيئة التدريس بناءً على الخطة المقترحة التي وضعها في بداية العام وتقرير التقييم الذاتي.

يحفظ أعضاء هيئة التدريس بأدلة موثقة عن أدائهم الأكاديمي في ملف عضو هيئة التدريس الذي من المتوقع أن يتم تحديثه بإستمرار.

General Information

معلومات عامة

During the academic year, faculty members are expected to be involved in the following activities: teaching, research, and University and community service. These activities reflect faculty's contributions to the department, College and University. The significance of the faculty participation in each of the above mentioned activities may vary from one activity to another. Total contribution in all activities, however, will be used to assess faculty overall performance.

خلال العام الأكاديمي، من المتوقع أن يشارك أعضاء هيئة التدريس في الفعاليات التالية: التدريس، البحث العلمي، خدمة الجامعة والمجتمع. وتعكس هذه الأنشطة مساهمات أعضاء هيئة التدريس في القسم، والكلية، والجامعة. وقد تختلف أهمية مشاركة أعضاء هيئة التدريس في كل نشاط من الأنشطة المذكورة أعلاه من نشاط لآخر. ومع ذلك، سيتم إستخدام إجمالي المساهمات في جميع الأنشطة لتقييم الأداء العام للكلية.

I. Teaching and Administrative Activities

الفعاليات التدريسية

Particulars	Please describe your goals in each of the following areas for the current Academic Year يرجى وصف أهدافك في كل من المجالات التالية للعام الأكاديمي الحالي
Course Development تطوير المساقات	
Course Coordination تنسيق المساقات	
Program Effectiveness فعالية البرنامج	
Course Portfolio ملف المساقات	
Other فعاليات أخرى	

--	--

II. Research and Scholarly Activities	فعاليات الأنشطة العلمية والبحثية
Particulars	Briefly describe ongoing and/or planned research projects and Scholarly activities. اشرح باختصار المشاريع البحثية الحالية و / أو المخطط لها والأنشطة العلمية
Articles نشر الأبحاث	
Conferences المؤتمرات العلمية	
Seminars/Workshops الندوات/ ورش العمل	
Professional Development التنمية المهنية	
Other نشاطات أخرى	

Institutional Support	الدعم المؤسسي
What kinds of resources would support you in your Research and Scholarly activity? ما هي مصادر التعلم التي ستدعم نشاطك البحثي والعلمي؟	
Please outline your projects and provide arguments for the funds you will request (if any) from the Institution. يرجى تحديد المشاريع الخاصة بك وتقديم الحجج للتمويل الذي سوف تقوم بطلبه (إن وجد)؟	
Any other comments you would like to provide about institutional support? هل هناك أي ملاحظات أخرى تود تقديمها حول الدعم المؤسسي؟	

III. Community Engagement Activities	فعاليات خدمة المجتمع
Particulars	Briefly describe ongoing and/or planned university committees and community services. باختصار ماهي مشاريع خدمة الجامعة والمجتمع الحالية و/أو المخطط لها ؟
University Committees اللجان على نطاق الجامعة	
College Committees اللجان على نطاق الكلية	
University Workshops ورش العمل داخل الجامعة	

Community Engagement خدمة المجتمع	
Other أخرى	

Program Director's Comments	ملاحظات مدير البرنامج
Please review the instructor's form and provide your comments.	يرجى مراجعة نموذج عضو هيئة التدريس وتقديم الملاحظات

Dean/ Deputy Dean Comments	ملاحظات العميد / نائب العميد
Please review the instructor's form and provide your comments.	يرجى مراجعة نموذج عضو هيئة التدريس وتقديم الملاحظات

Signed	Name	Date

FME 2: Faculty Member Annual Self Report

(Filled by the faculty member)

التقرير السنوي الذاتي لعضو هيئة التدريس (يتم تعبئته من قبل عضو هيئة التدريس)

Faculty Information

بيانات عضو هيئة التدريس

Instructor Name	إسم المدرس	Rank	الرتبة	College	الكلية	Acad. Year	العام الأكاديمي
Specialization	التخصص			Department/Program	القسم / البرنامج		

Instructions

التعليمات

Kindly provide clear and accurate responses, which are fully based on tangible facts and measurable actions.

يرجى تقديم إجابات واضحة ودقيقة ، تستند بالكامل إلى حقائق ملموسة وإجراءات قابلة للقياس.

General Information

معلومات عامة

The Faculty Member's Annual Self Report is provided as an opportunity for each faculty member to furnish a descriptive summary of his/her professional activities and contribution to Al Ain University. Please answer the following questions, sign the form and submit it to your program director.

إن التقرير السنوي الذاتي لعضو هيئة التدريس هو فرصة لكل عضو هيئة تدريس لتقديم ملخصاً وصفياً لنشاطاته المهنية ومساهمته في الجامعة . يرجى الإجابة على الأسئلة التالية، ثم توقيع الملف ومن ثم تسليمه إلى رئيس القسم.

I. Teaching and Administrative Activities

النشاطات التدريسية والإدارية

Describe any special endeavors (e.g. improve course, develop new course, prepare lab manual, use new instructional strategy, etc.) which you have made to improve your teaching proficiency.

قم بوصف أي مجهود خاص (تطوير مساق، وضع مساق جديد، إعداد دليل مختبر، تطبيق استراتيجية تعليمية جديدة) قمت به لتحسين كفاءتك التعليمية.

Describe the students' achievement level of the Course Learning Outcomes, including the assessment process effectiveness.

قم بوصف مستوى تحصيل الطلبة في "مخرجات المساق التعليمية" ، بما في ذلك فعالية عملية التقييم.

Describe the completion and the accuracy of the content of your eCourse File portfolio

قم بوصف استكمال ودقة محتوى ملف المساق الإلكتروني.

Describe the level of course coordination (if any) within the same campus and/or between campuses.

قم بوصف مستوى تنسيق المساقات (إن وجد) داخل نفس المقر / أو بين المقرين.

Describe your commitment to the office hours.

قم بوصف التزامك بـ "ساعات العمل المكتبية".

Describe your engagement level in the Student Advising (academic, extra-curricular, career guidance, etc.)

قم بوصف مستوى مشاركتك في "إرشاد الطلبة" (أكاديمية ، أنشطة لاصفية ، توجيه مهني ، إلخ).

Describe your contributions to the program/college/institution (e.g. administrative responsibilities, committee memberships)

قم بوصف مساهماتك في البرنامج / الكلية / الجامعة (مثل المسؤوليات الإدارية وعضويات اللجان).

of Research and Scholarly Activities

الأنشطة العلمية والبحثية

1	# of published (Scopus-indexed) journal papers in 2022	# نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (Scopus) للعام 2022
2	# of book chapter published (Scopus) in 2022	# نشر فصل من كتاب (Scopus) للعام 2022
3	# of published paper (Arabic) in refereed journal approved by AAU (including AAU Journal of Business and Law) in 2022 (Specializations taught in Arabic only) # نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (بما فيها مجلة جامعة العين للأعمال والقانون) معتمدة لدى الجامعة باللغة العربية (التخصصات التي تدرس باللغة العربية فقط، ويستثنى من ذلك أعضاء هيئة التدريس خريجي جامعات تدرس باللغة الإنجليزية) للعام 2022	
4	# of published in (refereed) conference proceedings (Scopus) in 2022	# نشر بحث علمي في وقائع مؤتمر علمي محكمة (Scopus) للعام 2022
5	# of textbook(s) translation, in the specialization issued by an international publisher approved by AAU in 2022 # ترجمة كتاب منهجي في مجال التخصص صادرًا عن دار نشر عالمية معتمدة لدى الجامعة للعام 2022	
6	# of, author/prepare textbook(s), refereed by the AAU in 2022	# تأليف / إعداد كتاب منهجي محكمة من قبل الجامعة للعام 2022

II. Research and Scholarly Activities

فعاليات الأنشطة العلمية والبحثية

Describe, explicitly, your scholarly research and professional activities (e.g. publications, papers presented, research projects, external collaborations, grants, and conferences attended) for the year 2022.

قم بشكل واضح بوصف الأبحاث العلمية والأنشطة المهنية الخاصة بك (على سبيل المثال، المنشورات، الأوراق البحثية التي قدمتها، ومشاريع البحوث، الإتفاقيات الخارجية، المنح والمؤتمرات التي حضرتها) خلال العام 2022.

III. Community Engagement Activities

فعاليات خدمة المجتمع

Describe your services contributions to the community (professional development activities, talks forums, seminars, training programs, etc.

قم بوصف مساهمتك في خدمة المجتمع المحلي (أنشطة التطوير المهني، والمفاوضات، والمنتديات، والندوات، وبرامج التدريب، وما إلى ذلك).

Program Director's Comments

Comments

Deputy Dean/Dean Comments

Comments

Signed	Name	Date
as Faculty Member		
as Program Director/HoD		
as Deputy Dean/Dean		

FME 3a: Faculty Member Annual Evaluation

(Filled by the Program Director / HoD)

التقييم السنوي لعضو هيئة التدريس

(يتم تعبئته من قبل مدير البرنامج / رئيس القسم)

Faculty Information

بيانات عضو هيئة التدريس

Instructor Name	إسم المدرس	Rank	الرتبة	College	الكلية	Acad. Year	العام الأكاديمي
Specialization	التخصص	Department/Program	القسم / البرنامج				

Student Evaluation for Instructor and Course

تقييم الطلبة للمدرس والمساق

(Students' Evaluation for Instructor and Course) Average (out of 20)- Fall AY (2022-2023)

تقييم الطلبة للمدرس والمساق (المتوسط من 20) - الفصل الأول للعام الأكاديمي (2022-2023)

General Information

معلومات عامة

I. Teaching and Administrative Activities (15 points), where Unacceptable=0%, Weak=25%, Fair=50%, Strong=75% and Outstanding=100%

فعاليات النشاطات التدريسية والإدارية (15 نقطة)، حيث غير مقبول = 0% ، ضعيف = 25% ، متوسط = 50% ، قوي = 75% ومتميز = 100%

II- Research and Scholarly Activities (30 points), this field is an automated input from FME 2

أنشطة البحث العلمي (30 نقطة)، نتيجة هذا القسم تعبأً أتوماتيكياً من FME2

III- Community Engagement Activities (10 points), where Unacceptable=0%, Weak=25%, Fair=50%, Strong=75% and Outstanding=100%

فعاليات خدمة المجتمع (10 نقاط)، حيث غير مقبول = 0% ، ضعيف = 25% ، متوسط = 50% ، قوي = 75% ومتميز = 100%

I. Teaching and Administrative Activities

فعاليات النشاطات التدريسية والإدارية

#	Particulars النشاطات	Unacceptable غير مقبول	Weak ضعيف	Fair متوسط	Strong قوي	Outstanding متميز
1	Treat students in compliance with the academic and educational norms معاملة الطلبة وفقاً للمعايير الأكاديمية والتعليمية					
2	Treat program's/ Department colleagues (Academic and Admin Staff) with respect التعامل باحترام مع الزملاء في البرنامج/ القسم من أكاديميين وإداريين					
3	Participate in the Program/ Department Colleges Committees المشاركة في لجان الكلية والبرنامج/ القسم					
4	Commitment to office hours الالتزام بساعات العمل					
5	Commitment to lectures timing الالتزام بتوقيت المحاضرات					
6	Submit course file on-time, as per the university requirements. تسليم ملف المساق في الوقت المحدد، ووفقاً لمتطلبات الجامعة					
7	Interact with assigned advisees and provide efficient academic advising الالتزام بالإرشاد الأكاديمي وتقديم المشورة الأكاديمية ذات الفائدة					
8	Attend Program/ Department council meetings					

	حضور اجتماعات مجلس البرنامج/ القسم					
9	Use various teaching methods & multimedia resources استخدام طرائق التدريس المختلفة ومصادر الوسائط المتعددة					
10	Follow the course syllabus without any deviation التقيد التام بتوصيف المساق					
11	Provide exams and submit results on time عقد الامتحانات وتقديم النتائج في الوقت المحدد					
12	Commitment to assigned tasks and deadlines الاستجابة السريعة للمهام المحددة والمواعيد النهائية					
13	Participate in national and international accreditations procedures المشاركة في إجراءات الاعتمادات الوطنية والدولية					
14	Enrich AAU library with specialized books إثراء مكتبة الجامعة بكتب متخصصة					
15	Ensure full course coordination within the campus and/or between campuses ضمان التنسيق الكامل بين المساقات في المقر/ أو بين المقرين					
Total Points (Max = 15) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 15)						

II. Research and Scholarly Activities		فعاليات الأنشطة العلمية والبحثية				
#	Particulars النشاطات					
	Published (Scopus-indexed) journal paper- (20) per article نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (Scopus) - (20) للبحث الواحد					
	Published a book chapter (Scopus)- (20) per chapter نشر فصل من كتاب (Scopus) - (20) للفصل الواحد					
	Published paper (Arabic) in refereed journal approved by AAU (including AAU Journal of Business and Law)- (Specializations taught in Arabic only) (Except for faculty members who are graduates of universities taught in English) - (10) per paper نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (بما فيها مجلة جامعة العين للأعمال والقانون) معتمدة لدى الجامعة باللغة العربية - (التخصصات التي تدرس باللغة العربية فقط، ويستثنى من ذلك أعضاء هيئة التدريس خريجي جامعات تدرس باللغة الإنجليزية) - (10) للبحث الواحد					
	Published in (refereed) conference proceedings (Scopus)- (10) per paper نشر بحث علمي في وقائع مؤتمر علمي محكم (Scopus) - (10) للبحث الواحد					
	Translation of Textbook(s) in the specialization issued by an international publisher approved by AAU- (30) per textbook ترجمة كتاب منهجي في مجال التخصص صادرًا عن دار نشر عالمية معتمدة لدى الجامعة - (30) للكتاب الواحد					
	Author/Prepare Textbook(s) refereed by the AAU- (30) per textbook تأليف كتاب منهجي محكم من قبل الجامعة - (30) للكتاب الواحد					
Total Points (Max = 30) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 30)						

III. Community Engagement Activities		فعاليات خدمة المجتمع				
#	Particulars النشاطات	Unacceptable غير مقبول	Weak ضعيف	Fair متوسط	Strong قوي	Outstanding متميز
1	Participate in national/regional/international professional organizations/associations المشاركة في (المنظمات / الجمعيات) المهنية (الوطنية / الإقليمية)					

	(الدولية)					
2	Attend community engagement activities in, on-campus and off-campus المشاركة في حضور الأنشطة المجتمعية في مقر الجامعة وخارجها					
3	Invite external organizational representatives, speakers, events to the university دعوة ممثلي المنظمات الخارجية، والمتحدثين، والفعاليات إلى الجامعة وفقاً لتعليمات الجامعة					
4	Organize observation visits, educational field trips for students. تنظيم (الزيارات / الرحلات) الميدانية التعليمية للطلبة					
5	Contribute in organizing professional development activities/workshops, or training programs الإسهام في تنظيم الأنشطة، وورش العمل، والبرامج التدريبية بهدف التطوير المهني					
6	Manage activities and students in college club إدارة الأنشطة والطلبة في نادي الكلية					
7	Participate in awareness campaigns targeting community المشاركة في الحملات التوعوية التي تستهدف المجتمع المحلي					
8	Engage with students' activities المشاركة في أنشطة الطلبة					
9	Engage with external parties for new collaboration (MoU or MoA) التواصل مع المؤسسات الخارجية من أجل عقد تعاون وشراكات جديدة (مذكرات تفاهم / اتفاقيات)					
10	Provide trainings to local community with training, external lectures, advising and/or any related service(s) الارتقاء بمستوى المجتمع المحلي من خلال (التدريب / المحاضرات الخارجية/ تقديم النصص والإرشاد) و/أو أية خدمة أو خدمات ذات صلة					
Total Points (Max = 10) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 10)						

**(Proposed) Professional Development Plan by
Program Director / HOD**

**خطة التطوير المهني المقترحة من قبل مدير البرنامج / رئيس
القسم**

Faculty Member Comments

Comments

Signed	Name	Date
as Program Director/HoD		
as Faculty Member		

FME 3b: Faculty Member Annual Evaluation

(Filled by the Deputy Dean / Dean)

التقييم السنوي لعضو هيئة التدريس

(يتم تعبئته من قبل نائب العميد / العميد)

Faculty Information

بيانات عضو هيئة التدريس

Instructor Name	إسم المدرس	Rank	الرتبة	College	الكلية	Acd. Year	العام الأكاديمي
Specialization	التخصص	Department/Program	القسم / البرنامج				

Student Evaluation for Instructor and Course

تقييم الطلبة للمدرس والمساق

(Students' Evaluation for Instructor and Course) Average (out of 20)- Fall AY (2022-2023)

تقييم الطلبة للمدرس والمساق (المتوسط من 20) - الفصل الأول للعام الأكاديمي (2022-2023)

General Information

معلومات عامة

1. Teaching and Administrative Activities (15 points), where Unacceptable=0%, Weak=25%, Fair=50%, Strong=75% and Outstanding=100%

فعاليات النشاطات التدريسية والإدارية (15 نقطة) ، حيث غير مقبول = 0% ، ضعيف = 25% ، متوسط = 50% ، قوي = 75% ومتميز = 100%

II- Research and Scholarly Activities (30 points), this field is an automated input from FME 2

أنشطة البحث العلمي (30 نقطة)، نتيجة هذا القسم تعبأ أتوماتيكياً من FME2

III- Community Engagement Activities (10 points), where Unacceptable=0%, Weak=25%, Fair=50%, Strong=75% and Outstanding=100%

فعاليات خدمة المجتمع (10 نقاط) ، حيث غير مقبول = 0% ، ضعيف = 25% ، متوسط = 50% ، قوي = 75% ، ومتميز = 100%

I. Teaching and Administrative Activities

فعاليات النشاطات التدريسية والإدارية

#	Particulars النشاطات	Unacceptable غير مقبول	Weak ضعيف	Fair متوسط	Strong قوي	Outstanding متميز
1	Treat students in compliance with the academic and educational norms معاملة الطلبة وفقاً للمعايير الأكاديمية والتعليمية					
2	Treat college's colleagues (Academic and Admin Staff) with respect معاملة زملاء الكلية (الأكاديميين والإداريين) باحترام					
3	Meeting deadlines for assigned tasks and duties التقيد بالمواعيد النهائية للمهام والواجبات الموكلة					
4	Submit the Course File on-time and as per the university requirements تسليم ملف المساق في الوقت المحدد، ووفقاً لمتطلبات الجامعة					
5	Adhere to the received recommendations and regulations of the College Management (HoD/Deputy Dean/Dean) التقيد بالتوصيات واللوائح الواردة من إدارة الكلية (رئيس القسم / نائب العميد / العميد)					
6	Mentor other faculty/facilitates by seminars or training sessions إرشاد أعضاء هيئة التدريس / تقديم الندوات / الدورات التدريبية					
7	Attend College Committees meetings حضور اجتماعات لجان الكلية					

8	Cooperate actively with the College Committees and AAU Standing Committees التعاون مع لجان الكلية ولجان الجامعة الدائمة					
9	Perform any assigned administrative task accurately أداء أية مهمة إدارية محددة بدقة					
10	Commitment level to the college's exams invigilating timetable مستوى الالتزام بامتحانات الكلية وفق جدول الاختبارات					
11	Provide exams and submit results on time عقد الامتحانات وتقديم النتائج في الوقت المحدد					
12	Participate in the Professional development Activities المشاركة في أنشطة التطوير المهني					
13	Interact with assigned advisees and provides efficient academic advising الالتزام بالإرشاد الأكاديمي وتقديم المشورة الأكاديمية ذات الفائدة					
14	Participate in national and international accreditations procedures المشاركة في إجراءات الاعتمادات الوطنية والدولية					
15	Ensure full course coordination within the campus and/or between campuses ضمان التنسيق الكامل بين المساقات في المقر/ أو بين المقربين					
Total Points (Max = 15) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 15)						

II. Research and Scholarly Activities		فعاليات الأنشطة العلمية والبحثية	
Particulars النشاطات	#		
Published (Scopus-indexed) journal paper- (20) per article نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (Scopus) - (20) للبحث الواحد			
Published a book chapter (Scopus)- (20) per chapter نشر فصل من كتاب (Scopus) - (20) للفصل الواحد			
Published paper (Arabic) in refereed journal approved by AAU (including AAU Journal of Business and Law)- (Specializations taught in Arabic only) (Except for faculty members who are graduates of universities taught in English) - (10) per paper نشر بحث علمي في مجلة علمية محكمة (بما فيها مجلة جامعة العين للأعمال والقانون) معتمدة لدى الجامعة باللغة العربية - (التخصصات التي تدرّس باللغة العربية فقط، ويستثنى من ذلك أعضاء هيئة التدريس خريجي جامعات تدرس باللغة الإنجليزية) - (10) للبحث الواحد			
Published in (refereed) conference proceedings (Scopus)- (10) per paper نشر بحث علمي في وقائع مؤتمر علمي محكم (Scopus) - (10) للبحث الواحد			
Translation of Textbook(s) in the specialization issued by an international publisher approved by AAU- (30) per textbook ترجمة كتاب منهجي في مجال التخصص صادراً عن دار نشر عالمية معتمدة لدى الجامعة - (30) للكتاب الواحد			
Author/Prepare Textbook(s) refereed by the AAU- (30) per textbook تأليف كتاب منهجي محكم من قبل الجامعة - (30) للكتاب الواحد			
Total Points (Max = 30) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 30)			

III. Community Engagement Activities

فعاليات خدمة المجتمع

#	Particulars النشاطات	Unacceptable غير مقبول	Weak ضعيف	Fair متوسط	Strong قوي	Outstanding متميز
1	Participate in national/regional/international professional organizations/associations المشاركة في (المنظمات / الجمعيات) المهنية (الوطنية / الإقليمية / الدولية)					
2	Attend community engagement activities in, on-campus and off-campus المشاركة في حضور الأنشطة المجتمعية في مقر الجامعة وخارجها					
3	Invite external organizational representatives, speakers, events to the university دعوة ممثلي المنظمات الخارجية، والمتحدثين، والفعاليات إلى الجامعة وفقاً لتعليمات الجامعة					
4	Organize observation visits, educational field trips for students. تنظيم (الزيارات / الرحلات) الميدانية التعليمية للطلبة					
5	Contribute in organizing professional development activities/workshops, or training programs الإسهام في تنظيم الأنشطة، وورش العمل، والبرامج التدريبية بهدف التطوير المهني					
6	Manage activities and students in college club إدارة الأنشطة والطلبة في نادي الكلية					
7	Participate in awareness campaigns targeting community المشاركة في الحملات التوعوية التي تستهدف المجتمع المحلي					
8	Engage with students' activities المشاركة في أنشطة الطلبة					
9	Engage with external parties for new collaboration (MoU or MoA) التواصل مع المؤسسات الخارجية من أجل عقد تعاون وشراكات جديدة (مذكرات تفاهم / اتفاقيات)					
10	Provide trainings to local community with training, external lectures, advising and/or any related service(s) الارتقاء بمستوى المجتمع المحلي من خلال (التدريب / المحاضرات الخارجية/ تقديم النصح والإرشاد) و/أو أية خدمة أو خدمات ذات صلة					
Total Points (Max = 10) مجموع النقاط (الحد الأقصى = 10)						

(Proposed) Professional Development Plan by
Deputy Dean/ Dean

خطة التطوير المهني المقترحة من قبل نائب العميد/ العميد

Faculty Member Comments

Comments

Signed

Name

Date

as Dean/Deputy Dean

as Faculty Member

U4 Form - Faculty Member Annual Evaluation

(U4) التقييم السنوي لعضو هيئة التدريس

Faculty Information

Inst. Name	Rank	College	Acd. Year
Specialization		Department/Program	

Teaching, Advising & Admin Activities

Students' Evaluation (20) - (QAIRC Student evaluation results)	
Head of Department/ Program Director Evaluation (15)	
College Dean / Deputy Dean Evaluation (15)	
Total Points (Min = 35, Max = 50)	

Research

Published (Scopus-indexed) journal paper- (20) per article	
Published a book chapter (Scopus)- (20) per chapter	
Published paper (Arabic) in refereed journal approved by AAU (including AAU Journal of Business and Law)- (10) per paper (Specializations taught in Arabic only) (Except for faculty members who are graduates of universities taught in English)	
Published in (refereed) conference proceedings (Scopus)- (10) per paper	
Translation of Textbook(s) in the specialization issued by an international publisher approved by AAU- (30) per text book	
Author/Prepare Textbook(s) refereed by the AAU- (30) per textbook	
Total Points (Min = 20, Max = 30)	

Community Engagement

Head of Department / Program Director Evaluation (10)	
College Dean/ Deputy Dean Evaluation (10)	
Total Points (Min = 15, Max = 20)	

Grand Total

Suggestions (Professional Development Plan)

By Program Director/ HOD

By Dean/ Deputy Dean



This is an auto summarized form from FME 3a & 3b.